CRIVIT

TASCHENMESSER MIT GÜRTELTASCHE
POCKET KNIFE WITH BELT POUCH
COUTEAU DE POCHE AVEC ÉTUI CEINTURE

(DE) (AT) (CH)
TASCHENMESSER MIT GÜRTELTASCHE
Gebrauchsanweisung

(GB) (IE)
POCKET KNIFE WITH BELT POUCH
Instructions for use

(FR) (BE)
COUTEAU DE POCHE AVEC ÉTUI CEINTURE
Notice d'utilisation

(NL) (BE)
ZAKMES MET RIEMTASJE
Gebruiksaanwijzing

(PL)
SCYZORYK Z ETUI
Instrukcja użytkowania

(CZ)
KAPESNÍ NŮŽ S POUZDREM NA OPASEK
Návod k použití

(SK)
VRECKOVÝ NÔŽ S PUZDROM NA OPASOK
Navod na použivanie

(ES)
NAVAJA CON FUNDA PARA EL CINTURÓN
Instrucciones de uso

(DK)
LOMMEKNIV MED BÆLTETASKE
Brugervejledning

(IT)
COLTELLINO TASCABILE CON CUSTODIA PER CINTURA
Istruzioni d'uso

(HU)
ZSEBKÉS ÖVTÁSKÁVAL
Használati útmutató

IAN 469547_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL) (PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

FR

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH
Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

12/2024

Delta-Sport-Nr.: TM-15919, TM-15920, TM-15921

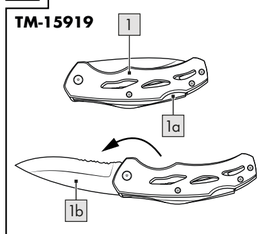
12.05.2024 / PM 3:07

IAN 469547_2407

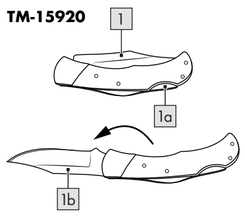
8

A

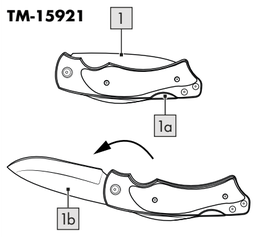
TM-15919



TM-15920



TM-15921



Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang/ Teilebezeichnung (Abb. A)

1 x Taschenmesser (1)
  1 x Arretierung (1a)
  1 x Klinge (1b)
1 x Tasche
1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

TM-15919:
Gesamtlänge: ca. 19 cm
Klingenlänge: ca. 8 cm

TM-15920:
Gesamtlänge: ca. 17,5 cm
Klingenlänge: ca. 7,5 cm

TM-15921:
Gesamtlänge: ca. 19 cm
Klingenlänge: ca. 7,8 cm

Lebensmittelecht

Nicht spülmaschinengeeignet

Herstellungsdatum (Monat/Jahr): 12/2024

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel wurde für den privaten Gebrauch im Innen- und Außenbereich entwickelt.
Der Artikel ist nur für eine untergeordnete Anwendung gedacht und ist kein Ersatz für ein Fachwerkzeug.

⚠ Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie sie unbedingt auf!

⚠ Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Verletzungsgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Artikel. Von Kindern fernhalten.
  Der Artikel ist kein Spielzeug.
- Der Artikel enthält scharfe Komponenten.
  Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
- Vorsicht! Achten Sie beim Aus- und Zuklappen und bei der Verwendung besonders auf Ihre Finger und andere Körperteile. Es besteht Quetsch- bzw. Schnittgefahr.
- Achten Sie darauf, dass das Werkzeug vollständig ausgeklappt wurde und die Sicherung eingerastet, bevor Sie es benutzen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o. g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

Klinge aus- und einklappen

Um die Klinge auszuklappen, nehmen Sie den Artikel in eine Hand und drücken Sie die Arretierung (1a) herunter.
Klappen Sie die Klinge (1b) mit der anderen Hand aus.
Hinweis: Die Klinge muss hörbar einrasten.
Drücken Sie zum Einklappen die Arretierung und klappen Sie die Klinge in den Schaft zurück.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Nur mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.
WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.
Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.

Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.
Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.
Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 469547_2407

(DE) Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!
You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents/ parts list (Fig. A)

1 x pocket knife (1)
  1 x lock (1a)
  1 x blade (1b)
1 x bag
1 x instructions for use

Technical data

TM-15919:
Total length: approx. 19cm
Blade length: approx. 8cm

TM-15920:
Total length: approx. 17.5cm
Blade length: approx. 7.5cm

TM-15921:
Total length: approx. 19cm
Blade length: approx. 7.8cm

Food safe

Not dishwasher safe

Date of manufacture (month/year): 12/2024

Intended use

The product is intended for indoor and outdoor use.
The product is intended for minor applications, and is not a replacement for a professional tool.

⚠ Safety information

Important: read these instructions for use carefully and keep them in a safe place!

⚠ Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials.
  There is a risk of suffocation.

⚠ Risk of injury!

- Never leave children unattended with the product. Keep away from children.
  The product is not a toy.
- The product contains sharp components.
  Take care not to injure yourself.
- Caution! Take special care with your fingers and other body parts when opening and closing the product and during use. There is a risk of pinching or cutting.
- Make sure that the tool is fully folded out and the safety is engaged before using it.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- The manufacturer accepts no liability for accidents that occur as a result of ignoring the safety information above or inappropriate handling.

Folding and unfolding the blade

To unfold the blade, take the product in one hand and press down the lock (1a).
Fold the blade (1b) with the other hand.
Note: the blade must audibly click into place.
To fold closed, press the lock and fold the blade back into the shaft.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Clean only with water and a mild detergent, and wipe dry afterwards with a cloth.
IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal

Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.

The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.
The guarantee is only valid for material and manufacturing defects.
The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.
Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.
Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.
If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 469547_2407

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !
Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison/désignation des pièces (fig. A)

1 couteau de poche (1)
  1 dispositif de blocage (1a)
  1 lame (1b)
1 étui
1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

TM-15919:
Longueur totale : env. 19 cm
Longueur de la lame : env. 8 cm

TM-15920:
Longueur totale : env. 17,5 cm
Longueur de la lame : env. 7,5 cm

TM-15921:
Longueur totale : env. 19 cm
Longueur de la lame : env. 7,8 cm

Approuvé pour une utilisation alimentaire

Non lavable au lave-vaisselle

Date de fabrication (mois/année) : 12/2024

Utilisation conforme à sa destination

L'article a été conçu pour un usage privé en intérieur et en extérieur.
L'article est conçu uniquement pour une utilisation secondaire et ne remplace en aucun cas un outil professionnel.

⚠ Consignes de sécurité

Important : lisez attentivement cette notice d'utilisation et conservez-la absolument !

⚠ Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il y a danger de suffocation.

⚠ Risque de blessure !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec l'article. Tenir hors de portée des enfants.
  L'article n'est pas un jouet.
- L'article comporte des éléments coupants.
  Faites attention à ne pas vous blesser.
- Prudence ! Faites particulièrement attention à vos doigts et aux autres parties de votre corps en ouvrant et refermant l'article ainsi que lors de son utilisation. Il existe un risque d'écrasement et de coupure.
- Veillez à ce que l'outil soit complètement ouvert et que la sécurité soit enclenchée avant de l'utiliser.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Aucune responsabilité n'est engagée en cas d'accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité susmentionnées ou d'une manipulation non conforme.

Déplier et replier la lame

Pour déplier la lame, prenez l'article dans une main et appuyez sur le dispositif de blocage (1a).
Dépliez la lame (1b) de l'autre main.
Remarque : la lame doit s'enclencher de manière audible.
Pour replier la lame, appuyez sur le dispositif de blocage et rabattez-la dans le manche.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.
Nettoyez uniquement avec de l'eau et un détergent doux et essuyez ensuite avec un chiffon de nettoyage.
IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut

* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.

Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant.
DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes.
La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.
La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.
Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.
Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.
Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.
Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

***Article L217-16 du Code de la consommation**
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pieces detachees indispensables a l'utilisation du produit sont disponibles pendant la duree de la garantie du produit.

IAN : 469547_2407

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

*n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!
Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang/ Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

1 x zakmes (1)
  1 x vergrendeling (1a)
  1 x lemmet (1b)
1 x tas
1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

TM-15919:
Totale lengte: ca. 19 cm
Lemmetlengte: ca. 8 cm

TM-15920:
Totale lengte: ca. 17,5 cm
Lemmetlengte: ca. 7,5 cm

TM-15921:
Totale lengte: ca. 19 cm
Lemmetlengte: ca. 7,8 cm

Geschikt voor levensmiddelen

Niet vaatwasserbestendig

Productiedatum (maand/jaar): 12/2024

Beoogd gebruik

Het artikel is ontworpen voor particulier gebruik binnens- en buitenshuis.
Het artikel is bestemd voor secundair gebruik en is geen vervanging voor professioneel gereedschap.

⚠ Veiligheidstips

Belangrijk: lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem!

⚠ Levensgevaar!

- Laat kinderen niet zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.

⚠ Kans op lichamelijk letsel!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het artikel. Houd het artikel uit de buurt van kinderen.
  Het artikel is geen speelgoed.
- Het artikel bevat scherpe onderdelen.
  Pas op dat u zich niet verwondt.
- Pas op! Let bij het uit- en opvouwen en bij het gebruik met name op uw vingers en andere lichaamsdelen. Er bestaat gevaar voor kneuzingen en snijwonden.
- Let erop dat het gereedschap volledig is uitgevouwen en de vergrendeling is vastgeklikt, voordat u het gebruikt.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Voor ongelukken die worden veroorzaakt door het negeren van de bovenstaande veiligheidstips of ondeskundig gebruik kan geen aansprakelijkheid worden genomen.

Lemmet uit- en opvouwen

Om het lemmet uit te vouwen, neemt u het artikel in een hand en drukt u de vergrendeling (1a) naar beneden.
Vouw het lemmet (1b) met de andere hand uit.
Aanwijzing: het lemmet moet hoorbaar vastklikken.
Druk voor het opvouwen op de vergrendeling en vouw het lemmet op in de schacht.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Reinig het artikel alleen met water en een mild reinigingsmiddel en veeg het vervolgens droog met een schoonmaakdoek.
BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.

De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen.
De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.
Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.
Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.
Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen.
Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.
Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 469547_2407

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!
Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy/ oznaczenie części (rys. A)

1 x scyzoryk (1)
  1 x blokada (1a)
  1 x ostrze tnące (1b)
1 x etui
1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

TM-15919:
Długość całkowita: ok. 19 cm
Długość ostrz tnącego: ok. 8 cm

TM-15920:
Długość całkowita: ok. 17,5 cm
Długość ostrz tnącego: ok. 7,5 cm

TM-15921:
Długość całkowita: ok. 19 cm
Długość ostrz tnącego: ok. 7,8 cm

Produkt bezpieczny do przechowywania żywności

Nie nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń

Data produkcji (miesiąc/rok): 12/2024

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany do użytku prywatnego w pomieszczeniach oraz na zewnątrz.
Produkt został zaprojektowany do użytku amatorskiego i nie może zastąpić profesjonalnych narzędzi.

⚠ Wskazówki bezpieczeństwa

Ważne: należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania i zachować ją do późniejszego wglądu!

⚠ Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia się.

⚠ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z produktem. Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Produkt nie jest zabawką.
- Produkt zawiera ostre elementy. Należy uważać, by się nie zranić.
- Ostrożnie! Podczas rozkładania, składania i użytkowania należy szczególnie uważać na palce i inne części ciała. Istnieje ryzyko zmiażdżenia lub przecięcia.
- Przed rozpoczęciem użytkowania należy zwrócić uwagę na całkowite rozłożenie narzędzia oraz zatrzaśnięcie zabezpieczenia.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa bądź użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

Składanie i rozkładanie ostrza

Aby rozłożyć ostrze należy wziąć do ręki produkt i docisnąć blokadę (1a).
Rozłożyć ostrze noża (1b) drugą ręką.
Wskazówka: ostrze musi się zablokować w słyszalny sposób.
Aby złożyć ostrze, należy wcisnąć blokadę i ponownie wsunąć ostrze do rękojeści.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Czyścić wyłącznie wodą i łagodnym detergentem, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.
WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami.
Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.

Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.
Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn. Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!
W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.
W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upłynięciu czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 469547_2407

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!
Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uschovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení/seznam dílů (obr. A)

1 x kapesní nůž (1)
1 x aretace (1a)
1 x čepel (1b)
1 x pouzdro
1 x návod k použití

Technické údaje

TM-15919:
Celková délka: cca 19 cm
Délka čepele: cca 8 cm

TM-15920:
Celková délka: cca 17,5 cm
Délka čepele: cca 7,5 cm

TM-15921:
Celková délka: cca 19 cm
Délka čepele: cca 7,8 cm

Vhodné pro potraviny

Nevhodné do myčky nádobí

Datum výroby (měsíc/rok): 12/2024

Použití dle určení

Výrobek je určen pro soukromé účely a je koncipován pro vnitřní a venkovní použití.
Tento výrobek je určen pouze pro občasné použití a nenahrazuje profesionální nástroj.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Přečtěte si pozorně návod k použití a bezpodmínečně si jej uschovejte!

Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Nebezpečí zalknutí. Nebezpečí udušení.

Nebezpečí poranění!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s tímto výrobkem. Udržujte mimo dosah dětí.
  Tento výrobek není hračka.
- Výrobek obsahuje ostré součásti. Dávejte pozor, aby nedošlo ke zranění.
- Upozornění! Při otevírání a zavírání a při používání dávejte pozor zejména na prsty a další části těla. Hrozí nebezpečí pohmoždění nebo pořezání.
- Před použitím se ujistěte, že je nářadí zcela vyklopené a bezpečnostní pojistka je zajištěná.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Neneseme odpovědnost za úrazy způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.

Otevření a zavření čepele

Pro vyklopení čepele uchopte výrobek do jedné ruky a stiskněte aretaci (1a) směrem dolů.
Druhou rukou čepel (1b) vyklopte.
Upozornění: Čepel musí slyšitelně zaklapnout.
Pro zavření stiskněte aretaci a čepel zaklopte zpět do rukojeti.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Čistěte pouze vodou a jemným čisticím prostředkem a následně otřete do sucha hadříkem.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.
Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.

Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování.
Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.
Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.
Při reklamacích se prosím obracejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.
Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 469547_2407

CZ Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!
Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky/popis dielov (obr. A)

1 x vreckový nôž (1)
1 x aretácia (1a)
1 x čepeľ (1b)
1 x vrecko
1 x návod na používanie

Technické údaje

TM-15919:
Celková dĺžka: cca 19 cm
Dĺžka čepele: cca 8 cm

TM-15920:
Celková dĺžka: cca 17,5 cm
Dĺžka čepele: cca 7,5 cm

TM-15921:
Celková dĺžka: cca 19 cm
Dĺžka čepele: cca 7,8 cm

Vhodné pre potraviny

Nevhodné do umývačky riadu

Dátum výroby (mesiac/rok): 12/2024

Určené použitie

Výrobok bol vyvinutý na súkromné použitie v interiéri aj exteriéri.
Výrobok je určený len na menšie práce a nie je náhradou profesionálneho náradia.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Tento návod na používanie si starostlivo prečítajte a bezpodmienečne ho uschovajte!

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nedovoľte deťom zostať s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Nikdy nenechajte deti s výrobkom bez dozoru. Udržujte mimo dosahu detí.
  Výrobok nie je hračka.
- Výrobok obsahuje ostré komponenty.
  Dávajte pozor, aby ste sa nezranili.
- Pozor! Pri rozkladaní a skladaní a pri používaní dávajte pozor najmä na svoje prsty a iné časti tela. Hrozí nebezpečenstvo zaviknutia, resp. porezania.
- Dbajte na to, aby bol nástroj úplne vyklopený a poistka zapadnutá, skôr než ho použijete.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Nepreberáme žiadnu záruku za nehody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo neodbornou manipuláciou.

Vyťahovanie a zasúvanie čepele

Ak chcete čepeľ vytiahnuť, vezmite výrobok do jednej ruky a stlačte aretáciu (1a).
Čepeľ (1b) vytiahnite druhou rukou.
Upozornenie: Čepeľ musí počuteľne zapadnúť.
Na zloženie stlačte aretáciu a čepeľ sklopte do násady.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba vodou a jemným čistiacim prostriedkom a potom utrite dosucha čistiacou handričkou.
DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.

Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania.
Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.
Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.
Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.
Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 469547_2407

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!
Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro/denominación de partes (Fig. A)

1 navaja (1)
1 bloqueo (1a)
1 hoja (1b)
1 bolsa
1 instrucciones de uso

Datos técnicos

TM-15919:
Longitud total: aprox. 19 cm
Longitud de la hoja: aprox. 8 cm

TM-15920:
Longitud total: aprox. 17,5 cm
Longitud de la hoja: aprox. 7,5 cm

TM-15921:
Longitud total: aprox. 19 cm
Longitud de la hoja: aprox. 7,8 cm

Apto para alimentos

No apto para lavavajillas

Fecha de fabricación (mes/año): 12/2024

Uso previsto

El artículo se ha diseñado para uso privado en interiores y exteriores.
El artículo solo está concebido para un uso secundario y no sustituye una herramienta especializada.

Indicaciones de seguridad

Importante: Lea detenidamente estas instrucciones de uso. ¡Es imprescindible conservarlas!

¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a menores sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.

¡Peligro de lesiones!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el artículo. Mantener fuera del alcance de los niños.
  El artículo no es un juguete.
- El artículo contiene componentes afilados.
  Tenga cuidado de no hacerse daño.
- ¡Precaución! Tenga especial cuidado con los dedos y otras partes del cuerpo al desplegar y plegar el artículo, así como durante su uso. Existe peligro de aplastamiento y de corte.
- Asegúrese de que la herramienta está completamente desplegada y el seguro esté enclavado antes de utilizarla.
- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- No se asume ninguna responsabilidad en caso de accidentes causados por el incumplimiento de las indicaciones de seguridad mencionadas anteriormente o por un manejo indebido.

Desplegar y plegar la hoja

Para desplegar la hoja, sujete el artículo con una mano y presione el bloqueo (1a).
Despliegue la hoja (1b) con la otra mano.

Nota: La hoja debe encajar de forma audible.
Para plegarla, presione el bloqueo y vuelva a plegar la hoja en el mango.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Limpie solo con agua y un producto de limpieza suave y después seque con un paño de limpieza.
¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación

Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

El código de reciclaje se emplea para señalizar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señaliza el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación.

La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal. Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.
Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.
Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.
Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 469547_2407

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!
Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang/komponentbetegnelse (fig. A)

1 x lommekniv (1)
1 x lås (1a)
1 x klinge (1b)
1 x taske
1 x brugervejledning

Tekniske data

TM-15919:
Samlet længde: ca. 19 cm
Klingens længde: ca. 8 cm

TM-15920:
Samlet længde: ca. 17,5 cm
Klingens længde: ca. 7,5 cm

TM-15921:
Samlet længde: ca. 19 cm
Klingens længde: ca. 7,8 cm

Egnet til kontakt med fødevarer

Tåler ikke opvaskemaskine

Fremstillingsdato (måned/år): 12/2024

Bestemmelsesmæssig brug

Artiklen er udviklet til privat brug indendørs og udendørs.
Artiklen er beregnet til simpel brug og er ingen erstatning for et professionelt værktøj.

Sikkerhedsanvisninger

Vigtigt: Læs denne brugervejledning omhyggeligt, og opbevar den til senere brug!

Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.

Fare for kvæstelser!

- Lad aldrig børn være alene med artiklen. Opbevares utilgængeligt for børn.
  Artiklen er ikke legetøj.
- Artiklen indeholder skarpe dele. Pas på ikke at skade dig selv.
- Forsigtig! Vær særlig opmærksom på dine fingre og andre kropsdele, når værktøjet foldes ud og ind og under brugen. Der er fare for at komme i klemme og for snitskader.
- Kontroller, at værktøjet er foldet helt ud, og at låsen er gået i indgreb, inden du bruger det.
- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Producenten hæfter ikke for ulykker, der opstår på grund af tilsidesættelse af ovenstående sikkerhedsanvisninger eller på grund af forkert håndtering.

Ud- og sammenfoldning af klingen

Når du skal folde klingen ud, skal du holde artiklen i en hånd og trykke låsen (1a) ned.
Fold klingen (1b) ud med den anden hånd.
Bemærk: Klingen skal hørbart gå i hak.
Tryk på låsen for at folde klingen ind, og fold klingen ind i skaftet.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Rengør kun med vand og et mildt rengøringsmiddel, og tør efter med et viskestykke.
VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter.
Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.

Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slitage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.
Garantien kan kun gøres gældende i garantiperioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.
I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.
Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 469547_2407

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!
Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.

Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura/descrizione dei componenti (fig. A)

1 x coltello a serramanico (1)
1 x blocco (1a)
1 x lama (1b)
1 x custodia
1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

TM-15919:
Lunghezza totale: ca. 19 cm
Lunghezza della lama: ca. 8 cm

TM-15920:
Lunghezza totale: ca. 17,5 cm
Lunghezza della lama: ca. 7,5 cm

TM-15921:
Lunghezza totale: ca. 19 cm
Lunghezza della lama: ca. 7,8 cm

Adatto all'uso alimentare

Non adatto al lavaggio in lavastoviglie

Data di produzione (mese/anno): 12/2024

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato concepito per l'uso privato in ambienti interni ed esterni.
L'articolo è destinato a un uso limitato e non deve essere utilizzato in sostituzione degli utensili specifici.

Indicazioni di sicurezza

Importante: leggere attentamente queste istruzioni d'uso e conservarle.

Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.

Pericolo di lesioni!

- Non lasciare mai bambini non sorvegliati con questo articolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
  L'articolo non è un giocattolo.
- L'articolo contiene parti acuminate.
  Prestare attenzione a non ferirsi.
- Attenzione! Prestare particolare attenzione alle dita e ad altre parti del corpo durante l'apertura, la chiusura e l'uso dell'articolo. Sussiste il pericolo di tagli o contusioni.
- Prima di utilizzare l'utensile, accertarsi che sia completamente aperto e che il blocco sia inserito.
- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di incidenti dovuti all'inosservanza delle suddette indicazioni di sicurezza o ad un uso improprio.

Apertura e chiusura della lama

Per aprire la lama, afferrare l'articolo con una mano e spingere il blocco (1a) verso il basso.
Aprire la lama (1b) con l'altra mano.
Nota: la lama deve bloccarsi in posizione in modo udibile.
Per chiudere la lama, premere il blocco e far scivolare la lama nel manico.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Pulire solo con acqua e un detergente delicato, quindi asciugare con un panno.
IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali.
Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.

Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni.
La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.
Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.
Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.
In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 469547_2407

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!
Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

A csomag tartalma/A termék részei (A ábra)

1 x zsebkés (1)
1 x retesz (1a)
1 x penge (1b)
1 x táska
1 x használati útmutató

Műszaki adatok

TM-15919:
Teljes hossz: kb. 19 cm
Pengehossz: kb. 8 cm

TM-15920:
Teljes hossz: kb. 17,5 cm
Pengehossz: kb. 7,5 cm

TM-15921:
Teljes hossz: kb. 19 cm
Pengehossz: kb. 7,8 cm

Élelmiszerekhez használható

Nem tisztítható mosogatógépben

Gyártási dátum (hónap/év): 12/2024

Rendeltetésszerű használat

A termék beltéri és kültéri, magáncélú használatra készült.
A termék csak segédeszköz céljára alkalmas, célszerszámot nem pótol.

Biztonsági utasítások

Fontos: figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és feltétlenül őrizze meg!

Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.

Balesetveszély!

- Soha ne hagyjon gyermekeket a termékkel felügyelet nélkül. Gyermekektől elzárva tartandó.
  A termék nem játékszer.
- A termék éles alkatrészeket tartalmaz.
  Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg magát vele.
- Vigyázat! Kinyitáskor, becsukáskor és használat közben különösen figyeljen az ujjára és a többi testrészére. Zúzódás-, ill. vágásveszély áll fenn.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a szerszám teljesen kinyílt-e, és rögzült-e a biztonsági retesz.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épségét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- A fenti biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása vagy a szakszerűtlen használat miatt bekövetkező balesetekért semmilyen felelősséget nem vállalunk.

A penge kinyitása és becsukása

A penge kinyitásához vegye az egyik kezébe a terméket, és nyomja be a reteszt (1a).
Másik kezével hajtsa ki a pengét (1b).
Megjegyzés: a pengének jól hallhatóan be kell kattannia.
Becsukásnál nyomja be a reteszt, és hajtsa vissza a pengét a nyélbe.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja. Csak vízzel és kímélő tisztítószerrel tisztítsa, majd törlőkendővel törölje szárazra.
FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről

A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználódott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.

Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes.

A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.
Kizárásra került a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előirányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.
A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.
Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 469547_2407

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu